

# SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

**Auszug aus:**

*Paket: Deutsch-arabische Texte*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](https://www.school-scout.de)



Horst Hartmann & Aani Ichoua

Deutsch als Fremdsprache  
deutsch – arabisch

Sonderausgabe  
2021

1 Sachtexte  
2 Lesetexte

Im Supermarkt  
Basma ist im Supermarkt. Sie möchte Gemüse, Obst und Lammfleisch  
einkaufen. Milch und Butter braucht sie auch. Obst, Gemüse, Milch und Butter  
findet sie schnell. Sie weiß aber nicht, ob die Ware frisch ist. Denn Basma  
kann die deutschen Worte nicht lesen.  
Große Probleme hat Basma an der Fleischtheke. Denn sie kennt das Wort  
Lammfleisch nicht. Die Verkäuferin bemerkt ihr Problem. Sie ist ebenfalls  
Migrantin. Mit über schon seit 5 Jahren in Deutschland. Die Frauen können  
deshalb Arabisch miteinander sprechen. Und so bekommt Basma eben frische  
Lammkeule. Zufrieden geht sie nach Hause.

باصمة تفتخر في السوق ماركت  
باصمة تفتخر في السوق ماركت. وهي تبحث أيضا الخضار والفاكهة  
في وقت الفراغ. الحبوب، الفواكه، منتجات الألبان، ورقه بسرعة نظيف لا تعرف ما إذا كانت السلع طازجة  
فقط لا تستطيع قراءة الكلمات الألمانية.  
باصمة لديها مشاكل كبيرة في مكان شراء اللحوم، لأنها لا تعرف كلمة لحم الضأن (الغروف)  
أحتاجت الباصمة مساعدة. الباصمة متوترة. الباصمة تعلم في ألمانيا منذ عامين سنوات  
بمجرد التمرن أن يتحدث اللغة الألمانية بما  
ويبدأ بحصول الباصمة على نسخ الحروف الفارسية  
بعدها في المنزل راضية

ab 16 Jahre  
© 2021/2022

 [www.4learning2gether.eu](https://www.4learning2gether.eu)

## Deutsch als Fremdsprache deutsch – arabisch

Sonderausgabe  
2021

### 1 Sachtexte

### 2 Lesetexte

#### Im Supermarkt

Basima ist im Supermarkt. Sie möchte Gemüse, Obst und Lammfleisch einkaufen. Milch und Butter braucht sie auch. Obst, Gemüse, Milch und Butter findet sie schnell. Sie weiß aber nicht, ob die Ware frisch ist. Denn Basima kann die deutschen Worte nicht lesen.

Große Probleme hat Basima an der Fleischtheke. Denn sie kennt das Wort Lammfleisch nicht. Die Verkäuferin bemerkt ihr Problem. Sie ist ebenfalls Migrantin, lebt aber schon seit 5 Jahren in Deutschland. Die Frauen können deshalb Arabisch miteinander sprechen. Und so bekommt Basima eine frische Lammkeule. Zufrieden geht sie nach Hause.

باسمة تكون في السوبر ماركت  
تريد شراء خضروات، فواكه ولحم الخروف، وهي بحاجة ايضاً للحليب والزبدة  
هي وجدت الفواكه، الخضروات، الحليب والزبدة بسرعة، لكنها لا تعرف ما اذا كانت البضائع طازجة  
فباسمة لا تستطيع قراءة الكلمات الألمانية  
باسمة لديها مشاكل كبيرة في مكان شراء اللحوم، لأنها لا تعرف كلمة لحم الضأن (الخروف)  
لاحظت البائعة مشكلتها، فهي ايضاً مهاجرة ، لكنها تعيش في ألمانيا منذ خمس سنوات  
يمكن للمراتان أن تتحدثان اللغة العربية معاً  
وبهذا تحصل باسمة على ساق الخروف الطازجة  
وتعود إلى المنزل راضية

ab 16 Jahre

Edition 2.0



# Deutsch als Fremdsprache

## deutsch – arabisch

### 1 Sachtexte

### 2 Lesetexte

Verlag: © ABC Mathe Handels e.U. / 4learning2gether.eu

Inhalt: Horst Hartmann & Aani Ichoua

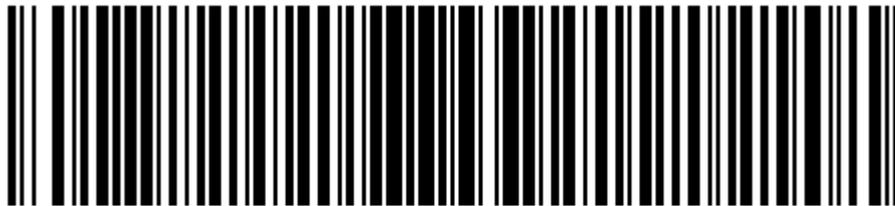
Cover: 4learning2gether

Edition 2.0

Wien 2021

Das Werk ist urheberrechtlich geschützt. Alle Rechte bleiben, auch bei nur auszugsweiser Verwertung, dem Verlag vorbehalten. Kein Teil dieses Werkes darf ohne schriftliche Einwilligung des Verlags in irgendeiner Form (inkl. Spiel, Spielkarten, Software, Fotokopien, Druck, Mikrofilm oder einem anderen Verfahren) reproduziert oder unter Verwendung mechanischer oder elektronischer Systeme verarbeitet, vervielfältigt oder verbreitet werden.

**ISBN 978-3-99095-102-6**



978-3-99095-102-6

**Bestell-Nr. 12-34-314-09**

bearbeitbare Word-Datei, Einzellizenz € 9,90

**Bestell-Nr. 12-34-315-10**

bearbeitbare Word-Datei, Schullizenz € 38,60

## Inhalt

	Seite
<b>1 Sachtexte</b>	<b>3 - 12</b>
<b>2 Lesetexte</b>	<b>13 - 22</b>

### Mündliche Leistungen

„Claudia, komm doch bitte nach vorne und trage dein Referat vor.“

Claudia ist gut in der Schule. Ihre mündlichen Leistungen werden von den Lehrern durchweg mit „gut“ bewertet. Aber Claudia hat ein Problem: Sie kann zwar einzelne kurze Sätze lesen und auch schreiben. Aber bei längeren Texten stößt sie eindeutig an ihre Grenzen. Funktionaler Analphabetismus nannte das der Schulpsychologe letzten Monat gegenüber ihrer Mutter.

Aber Claudia ist nicht dumm. Selbstbewusst folgt sie der Aufforderung von Dr. Kwax und geht nach vorne. Lächelnd und ohne zu stocken liest sie ihr Referat vor. Oberstudienrat Dr Kwax ist beeindruckt. „Claudia - wie hast du denn über Nacht so flüssig zu lesen gelernt? Ich bin begeistert!“

Immer noch lächelnd geht Claudia zurück an ihren Platz. Ranja, ihre Nachbarin schaut in Claudias Heft - nur leere Seiten!

Wie gesagt: Claudia ist nicht dumm. Und ihre mündlichen Leistungen sind durchweg gut ...

Oberstudienrat Dr. Kwax



# Deutsch-arabische Sachtexte

## Im Supermarkt

Basima ist im Supermarkt. Sie möchte Gemüse, Obst und Lammfleisch einkaufen. Milch und Butter braucht sie auch. Obst, Gemüse, Milch und Butter findet sie schnell. Sie weiß aber nicht, ob die Ware frisch ist. Denn Basima kann die deutschen Worte nicht lesen.

Große Probleme hat Basima an der Fleischtheke. Denn sie kennt das Wort Lammfleisch nicht. Die Verkäuferin bemerkt ihr Problem. Sie ist ebenfalls Migrantin, lebt aber schon seit 5 Jahren in Deutschland. Die Frauen können deshalb Arabisch miteinander sprechen. Und so bekommt Basima eine frische Lammkeule. Zufrieden geht sie nach Hause.

باسمة تكون في السوبر ماركت  
تريد شراء خضروات، فواكه ولحم الخروف، وهي بحاجة ايضاً للحليب والزبدة  
هي وجدت الفواكه، الخضروات، الحليب والزبدة بسرعة، لكنها لا تعرف ما اذا كانت البضائع طازجة  
فباسمة لا تستطيع قراءة الكلمات الألمانية  
باسمة لديها مشاكل كبيرة في مكان شراء اللحم، لأنها لا تعرف كلمة لحم الضأن (الخروف)  
لاحظت البائعة مشكلتها، فهي ايضاً مهاجرة ، لكنها تعيش في ألمانيا منذ خمس سنوات  
يمكن للمراتان أن تتحدثان اللغة العربية معاً  
وبهذا تحصل باسمة على ساق الخروف الطازجة  
وتعود إلى المنزل راضية

ab 16 Jahre

Edition 2.0



# SCHOOL-SCOUT.DE

Unterrichtsmaterialien in digitaler und in gedruckter Form

**Auszug aus:**

*Paket: Deutsch-arabische Texte*

Das komplette Material finden Sie hier:

[School-Scout.de](https://www.school-scout.de)



Horst Hartmann & Aani Ichoua

Deutsch als Fremdsprache  
deutsch – arabisch

Sonderausgabe  
2021

1 Sachtexte  
2 Lesetexte

Im Supermarkt  
Basma ist im Supermarkt. Sie möchte Gemüse, Obst und Lammfleisch  
einkaufen. Milch und Butter braucht sie auch. Obst, Gemüse, Milch und Butter  
findet sie schnell. Sie weiß aber nicht, ob die Ware frisch ist. Denn Basma  
kann die deutschen Worte nicht lesen.  
Große Probleme hat Basma an der Fleischtheke. Denn sie kennt das Wort  
Lammfleisch nicht. Die Verkäuferin bemerkt ihr Problem. Sie ist ebenfalls  
Migrantin. Mit über schon seit 5 Jahren in Deutschland. Die Frauen können  
deshalb Arabisch miteinander sprechen. Und so bekommt Basma eben frische  
Lammkeule. Zufrieden geht sie nach Hause.

باصمة تفتخر في التسوق دائما  
تريد شراء خضروات الفاكهة ولحم الضأن. وهي تبحث دائما بالخيار والخبز  
في وقت الفراغ الخبز والخبز والخبز والخبز والخبز والخبز والخبز والخبز  
فصلها لا تستطيع ان تقرأ الكلمات الألمانية  
باصمة لديها مشاكل كبيرة في مكان شراء اللحم. لأنها لا تعرف كلمة لحم الضأن (اللحم)  
أخبرت الباصمة بمتكلمة التي لديها مشكلة. انها تعلم في ألمانيا منذ خمس سنوات  
بمكالمات الأجنبي أن يتحدث اللغة العربية معاً  
وبعد حصول باصمة على تلك الحروف الألمانية  
بعدها في الخبز والخبز

ab 16 Jahre  
© 2021/2022

www.4learning2gether.eu